CONFIER UNE MISSION À UN ALTERNANT DE LICENCE LEA

Licence Langues Étrangères Appliquées — parcours Marketing International

Université de la Nouvelle-Calédonie · Modèle d'offre d'alternance et exemples de formulation

Ce document vous est remis par un étudiant de Licence LEA.

Il répond à deux questions : ce que vous pouvez concrètement confier à un alternant LEA, et comment rédiger votre offre. Les missions listées sont celles que la formation reconnaît et évalue ; la trame de la page 3 reprend, dans l'ordre, ce que la responsable de formation vous demandera avant la signature.

Qui est l'alternant

La Licence LEA de l'UNC forme des étudiants bilingues — anglais et espagnol, ou anglais et japonais — capables de travailler à l'interface entre les langues, les cultures et les organisations. Les alternants sont en semestres 6 et 7 du parcours Marketing International : langue de spécialité, commerce international, marketing export, logistique, traduction professionnelle, analyse stratégique.

La formation repose sur une approche par compétences et des situations authentiques : les étudiants sont habitués à travailler sur commande, avec des délais, pour de vrais interlocuteurs.

Ce que vous pouvez lui confier

Cinquante-trois missions, classées par compétence. Elles ne sont pas cumulatives : une offre solide en retient quatre à six, réparties sur plusieurs compétences. Les trois compétences marquées « obligatoire » doivent être présentes dans le poste — voir la page suivante.

C1 — Conduire des échanges professionnels en langues étrangères ◆ *obligatoire dans le poste*

- Accueillir et renseigner une clientèle ou des visiteurs étrangers, au comptoir, au téléphone ou par courriel.
- Répondre en anglais, en espagnol ou en japonais aux demandes de clients, de partenaires ou de fournisseurs.
- Assurer les échanges courants avec un transitaire, un fournisseur ou un prestataire étranger.
- Rédiger les courriels, devis, relances et comptes rendus destinés à des interlocuteurs étrangers.
- Tenir la correspondance avec des fournisseurs ou des clients étrangers.
- Rédiger en anglais une note de synthèse pour la direction ou pour un partenaire.
- Participer à une réunion ou à une visioconférence avec un partenaire étranger, et en rédiger le compte rendu.
- Présenter l'entreprise ou une offre à un client étranger, en rendez-vous ou sur un salon.
- Appuyer une négociation avec un client ou un fournisseur étranger.
- Adapter un argumentaire ou une présentation aux usages d'un marché étranger : Australie, Japon, pays hispanophones…
- Préparer l'accueil d'une délégation ou d'une clientèle étrangère en tenant compte de ses usages.
- Suivre l'actualité d'un secteur dans des sources en anglais ou en espagnol, et en faire le point avec l'équipe.
- Traiter les demandes reçues en langue étrangère et les transmettre au bon service.
- Servir d'interface entre l'équipe et un partenaire étranger au cours d'un projet.

C2 — Traduire un message d'une langue dans une autre en contexte professionnel

- Traduire des fiches produits, un catalogue, des conditions générales ou un document contractuel.
- Traduire les pièces d'une réponse à un appel d'offres international ou d'une manifestation d'intérêt (Expression of Interest).
- Adapter le site web, les réseaux sociaux ou une brochure pour un public anglophone, hispanophone ou japonophone.
- Adapter une offre touristique ou un guide d'accueil pour une clientèle étrangère.
- Réécrire une offre commerciale ou un argumentaire pour un marché étranger.
- Relire et harmoniser les versions en langue étrangère des documents de l'entreprise.

C3 — Analyser le fonctionnement et les enjeux d'une organisation ◆ *obligatoire dans le poste*

- Réaliser une étude de marché sur un pays, un produit ou un segment de clientèle.
- Conduire une enquête de satisfaction ou une analyse de la concurrence.
- Évaluer le potentiel d'export d'un produit ou d'un service local.
- Rédiger une note d'aide à la décision : faisabilité d'un projet, rentabilité d'un investissement.
- Construire des tableaux de bord et analyser les ventes.
- Préparer les prévisionnels d'activité ou le suivi d'un budget.
- Suivre les commandes, les expéditions et les documents d'une opération d'import ou d'export.
- Assister un transitaire ou un service logistique dans le suivi des flux et des approvisionnements.
- Repérer des pistes pour une logistique plus économe et plus durable.
- Mettre en place une veille sur la concurrence, la réglementation ou un secteur, et la restituer chaque mois ou chaque trimestre.
- Suivre les tendances d'un marché — tourisme, consommation, export — et en tirer des propositions.
- Dresser l'état des lieux d'un service ou d'une activité, à partir de sources en français et en langue étrangère.
- Proposer à la direction des améliorations argumentées.

C4 — Aider à l'élaboration d'une stratégie marketing export ◆ *obligatoire dans le poste*

- Contribuer à une stratégie d'entrée ou de développement sur un marché étranger.
- Participer à un projet de développement à l'export, pour une entreprise ou une collectivité.
- Suivre les résultats d'une offre ou d'une campagne : ventes, fréquentation du site, réseaux sociaux.
- Participer à un projet de marketing digital ou de vente en ligne.
- Comparer plusieurs marchés cibles et argumenter le choix de l'un d'eux.
- Préparer les éléments d'une réponse à un appel d'offres international.
- Contribuer au business plan d'un nouveau produit ou service.
- Créer et publier des contenus en plusieurs langues pour les réseaux sociaux, le site ou une lettre d'information.
- Promouvoir un territoire, une destination ou un savoir-faire local à l'international.
- Participer à une mission de prospection, à un salon ou à un congrès international.
- Constituer un fichier de prospects étrangers et préparer les prises de contact.
- Élaborer un argumentaire de vente pour un marché cible.
- Vérifier les Incoterms, les documents et les formalités douanières d'une opération.
- Réunir les éléments de conformité d'un produit destiné à l'export.

C5 — Construire et mettre en œuvre son projet professionnel

- Suivre un projet simple : planning, suivi des actions, point régulier avec le responsable.
- Participer à l'organisation d'un événement, d'un salon ou d'un congrès.
- Étudier une difficulté signalée par le tuteur et proposer une solution par écrit.
- Évaluer la faisabilité d'une nouvelle activité ou d'un nouveau service.
- Confier une mission suivie dans la durée, sur laquelle l'alternant pourra bâtir son rapport d'alternance.
- Faire régulièrement le point avec l'alternant sur ses activités et ses résultats.

Les trois conditions à remplir

Une offre d'alternance en Licence LEA est examinée par la responsable de formation avant la signature de la convention. Le poste doit porter trois dimensions — linguistique, analytique, stratégique. Elles pèsent le même poids : si l'une manque, le poste ne peut pas être validé, quelle que soit sa qualité par ailleurs.

	La dimension exigée	Ce qu'il faut pour la remplir
C1	**Linguistique — un usage professionnel réel d'au moins une langue étrangère**	La langue doit être utilisée dans le travail lui-même, avec de vrais interlocuteurs : clients, fournisseurs, partenaires, documentation. Un poste tourné vers l'international mais tenu entièrement en français ne remplit pas cette condition.
C3	**Analytique — une dimension analytique ou réflexive**	L'alternant doit produire de l'analyse, pas seulement de l'exécution : étude, veille, diagnostic, note d'aide à la décision, rapport.
C4	**Stratégique — une dimension stratégique ou marketing internationale**	Le poste doit toucher au développement, au marché, à l'offre ou à la communication vers l'international — même à échelle modeste.

Les compétences C3 et C5 doivent être au moins partiellement couvertes par le poste lui-même : l'université ne peut pas les couvrir seule par ses cours.

Le cadre pratique

Contrat	Contrat de professionnalisation ou d'apprentissage d'un an, du 1er juin de l'année N au 31 mai de l'année N+1.
Rythme	L'alternant est présent dans votre structure la majorité du temps, 3 jours par semaine, et à temps plein pendant les périodes sans cours. Il est à l'université le plus souvent le lundi et le mardi.
Jours de cours	69 jours sur l'année : 35 jours au semestre 6 (juin–décembre) et 34 jours au semestre 7 (février–mai). Le calendrier détaillé est fourni en annexe du dossier.
Votre référent	Vous désignez un maître d'alternance : un référent interne qui encadre l'étudiant au quotidien, suit sa progression et assure le lien avec l'équipe pédagogique. Une formation courte de maître d'alternance est possible.
L'évaluation	Jury de soutenance en fin de parcours : une heure pour assister à la présentation de l'alternant et formuler un avis professionnel.
Ce que l'UNC prend en charge	L'encadrement pédagogique, les évaluations et le suivi administratif du contrat. Un enseignant référent reste votre interlocuteur tout au long de l'année.

Modèle d'offre à compléter

Huit blocs. Les trois marqués ◆ sont ceux sur lesquels l'offre est validée ou refusée. Chaque bloc donne un exemple de formulation : reprenez-le, adaptez-le.

1. Intitulé du poste

Nommez la fonction, pas le diplôme. Ajoutez la dimension internationale.

Assistant(e) développement international

Chargé(e) de mission export et communication multilingue

Assistant(e) marketing international et veille de marché

2. L'entreprise en trois lignes

Activité, taille, marchés. C'est ce qui donne envie de candidater.

« Nous sommes une entreprise de …, implantée à …, qui emploie … personnes. Nous travaillons avec des clients et des fournisseurs en …, et nous cherchons à développer notre présence sur le marché … »

3. La dimension linguistique ◆ *condition éliminatoire*

Quelles langues, avec qui, pour quoi faire, à quelle fréquence. Ne dites pas seulement que le poste est international : dites où la langue étrangère est effectivement employée. C'est la condition C1.

« L'alternant sera en contact régulier avec nos fournisseurs australiens et nos clients hispanophones, par courriel et en visioconférence. L'anglais est la langue de travail avec nos partenaires ; l'espagnol est utilisé pour la clientèle d'Amérique latine. La documentation produit est rédigée dans les deux langues. »

4. Les missions confiées

Quatre à six missions, reprises ou adaptées du menu des pages 1 et 2. Une ligne chacune, commençant par un verbe d'action.

Voir la liste complète pages 1 et 2 ; un exemple de sélection figure page suivante.

5. La dimension analytique ◆ *condition éliminatoire*

Ce que l'alternant devra produire comme analyse, et pour qui. C'est la condition C3.

« Il réalisera une étude de marché sur le segment …, et rendra chaque trimestre une note de veille concurrentielle à la direction commerciale. »

6. La dimension stratégique ou marketing export ◆ *condition éliminatoire*

En quoi le poste touche au développement international. C'est la condition C4.

« Ses travaux alimenteront notre réflexion sur l'entrée sur le marché …, et il contribuera à l'adaptation de nos supports commerciaux pour ce marché. »

7. Le profil recherché

Décrivez des usages, pas des niveaux de diplôme.

« Étudiant(e) en Licence LEA, anglais et espagnol ou japonais. À l'aise à l'écrit comme à l'oral en langue étrangère. Autonome, capable de rendre un travail écrit structuré dans les délais. La connaissance de … serait un plus. »

8. Conditions et candidature

Rythme, dates, encadrement, et comment postuler.

« Contrat d'alternance d'un an, du 1er juin … au 31 mai …. Rythme : 3 jours en entreprise, 2 jours à l'université (lundi et mardi le plus souvent). Tuteur : …, fonction …. Candidatures (CV et lettre) à … avant le …. »

Un exemple d'offre complète

Entreprise fictive ; les missions sont reprises mot pour mot du menu des pages 1 et 2. Cette offre remplit les trois conditions.

Intitulé	Assistant(e) développement international — alternance Licence LEA
L'entreprise	Nous sommes une entreprise calédonienne de transformation et d'export de produits de la mer, douze salariés, implantée à Nouméa. Nous vendons en Australie et au Japon, et nous préparons une ouverture vers l'Asie du Sud-Est.
Dimension linguistique ◆	L'alternant échangera chaque semaine, en anglais, avec nos acheteurs australiens et notre transitaire, par courriel et en visioconférence. Une partie de la documentation produit est à produire en anglais et en japonais.
Missions	• Rédiger les courriels, devis, relances et comptes rendus destinés à des interlocuteurs étrangers. • Assurer les échanges courants avec un transitaire, un fournisseur ou un prestataire étranger. • Réaliser une étude de marché sur un pays, un produit ou un segment de clientèle. • Mettre en place une veille sur la concurrence, la réglementation ou un secteur, et la restituer chaque mois ou chaque trimestre. • Adapter le site web, les réseaux sociaux ou une brochure pour un public anglophone, hispanophone ou japonophone. • Contribuer à une stratégie d'entrée ou de développement sur un marché étranger.
Dimension analytique ◆	Il remettra chaque trimestre une note de veille sur la concurrence et la réglementation sanitaire de nos marchés cibles, et un état des lieux de notre présence commerciale en Australie.
Dimension stratégique ◆	Ses travaux alimenteront notre décision d'ouverture vers l'Asie du Sud-Est : choix du premier marché, adaptation de l'offre et des supports.
Profil	Étudiant(e) en Licence LEA, anglais et espagnol ou japonais. À l'aise à l'écrit comme à l'oral. Autonome, rigoureux dans les délais. Goût pour les chiffres et la recherche d'information.
Conditions	Contrat d'apprentissage d'un an, du 1er juin au 31 mai. 3 jours en entreprise, 2 jours à l'université. Tuteur : la responsable commerciale export. Candidatures (CV et lettre) par courriel.

Ce que la responsable de formation vous demandera

Avant la signature de la convention, ces éléments sont demandés. Les avoir sous la main fait gagner une semaine.

L'entreprise	**Le poste**
☐ Raison sociale	☐ Intitulé du poste
☐ Secteur d'activité (code NAF si connu)	☐ Service ou département
☐ Activité principale	☐ Rythme d'alternance
☐ Ville et adresse	☐ Résumé des missions, 3 à 5 lignes
☐ Marchés à l'international — préciser les pays	☐ Langues utilisées et contexte d'usage — obligatoire
☐ Langues de travail en interne	☐ Dimension internationale du poste
☐ Nom, fonction et courriel du tuteur	☐ Dimension stratégique ou analytique — obligatoire
	☐ Fréquence et nature de l'encadrement prévu

À transmettre à la responsable de la Licence LEA AVANT toute signature de convention d'alternance.

Vos interlocuteurs à l'UNC

Angela Leclerc — Pôle Alternance et Formation Continue. Questions sur le contrat, les aides et les démarches. · angela.leclerc@unc.nc

Emmeline Gros — Responsable de la Licence LEA. Questions sur les missions, leur conformité et le suivi pédagogique. · emmeline.gros@unc.nc

Sources — Pistes de missions et intitulés des compétences : « PISTES DE MISSIONS LEA.xlsx » et « Matrice_Evaluation_Alternance_LEA_.xlsx », 17/09/2026. Calendrier, rythme et engagements : « Prospection_Alternance_LEA_UNC.docx », 12/09/2026. L'alternance en Licence LEA ouvre en 2027-2028 ; la maquette 2027 est en cours d'adoption. Document établi le 19/09/2026.